



**BARENTSIN  
ALUENEUVOSTON**

**KOKOUS**

**11. lokakuuta 2011**

**Kiiruna**

<b>ASIALISTA</b>	
<b>OHJELMA .....</b>	<b>3</b>
<b>OSALLISTUJAT .....</b>	<b>4</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 16/2011 ASIALISTAN HYVÄKSYMINEN.....</b>	<b>6</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 17/2011 PÖYTÄKIRJAN HYVÄKSYMINEN .....</b>	<b>7</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 18/2011 ALUENEUVOSTON PUHEENJOHTAJAN TIEDONANTO .</b>	<b>8</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 19/2011 ALUEKOMITEAN PUHEENJOHTAJAN TIEDONANTO .....</b>	<b>9</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 20/2011 VIRKAMIESKOMITEAN (CSO) TIEDONANTO .....</b>	<b>10</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 21/2011 KANSAINVÄLISEN BARENTS-SIHTEERISTÖN (IBS) TIEDONANTO.....</b>	<b>11</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 22/2011 ”BARENTS FREEWAY” – BARENTSIN ALUEEN KULJETUSSTRATEGIA .....</b>	<b>12</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 23/2010 ROGALANDIN KUNTAYHTYMÄN PYYNTÖ SAADA TARKKAILIJA-ASEMA BARENTSIN ALUENEUVOSTOSSA.</b>	<b>13</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 24/2010 EU ARCTIC FORUM .....</b>	<b>12</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 25/2010 ALUENEUVOSTON KOMMUNIKEA .....</b>	<b>13</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 26/2010 ALUENEUVOSTON PUHEENJOHTAJAN VAIHTO</b>	
<b>ASIAKOHTA BRC 27/2010 MUUT KYSYMYKSET .....</b>	<b>17</b>
<b>ASIAKOHTA BRC 28/2010 SEURAAVA KOKOUS .....</b>	<b>18</b>

## **Barentsin alueneuvoston kokous**

Päivämäärä: 11. lokakuuta 2011

Paikka: Kiiruna

### **Ohjelma**

#### **Maanantai 10. lokakuuta 2011**

Saapuminen

**Majoitus** Scandic Ferrum -hotellissa

Osoite: Lars Janssonsgatan 15, Kiiruna

Puhelin/faksi: +46 (0) 980398600, sähköposti: [ferrum@scandichotels.com](mailto:ferrum@scandichotels.com)

20.00 Päivällinen Barentsin alueneuvostolle ja -  
komitealle  
Paikka: ravintola Ferrum  
Osoite: Lars Janssonsgatan 15, Kiiruna

#### **Tiistai 11. lokakuuta 2011**

9.00–12.00 **Barentsin alueneuvoston kokous**  
Paikka: Folkets hus  
Osoite: Kiiruna

13.30–14.30 Lounas, seisova pöytä  
Paikka: ravintola Ferrum  
Osoite: Lars Janssonsgatan 15, Kiiruna

19.00 Virallinen päivällinen BEAC:n kanssa Kiirunan kaupungintalossa

## Osallistujat:

(b: vahvistanut)

### Alueneuvosto

1. Pia Svensgaard, pj (v) Tromssa, Norja
2. Runar Sjaastad (v) Finnmark, Norja
3. Andreas Flåm (v) Nordland, Norja
4. Alpo Jokelainen (v) Kainuu, Suomi
5. Pauli Harju (v) Oulu, Suomi
6. Hannes Manninen (v) Lappi, Suomi
7. Per-Ola Eriksson (v) Norrbotten, Ruotsi
8. Chris Heister (v) Västerbotten, Ruotsi
9. Evgeny Galkin (v) Murmansk, Venäjä
10. Natalya Charkova (v) Komin tasavalta, Venäjä
11. Dmitrij Kislov (v) Karjalan tasavalta, Venäjä
12. Sergey Kokarev Nenetsin autonominen alue, Venäjä
13. Aili Keskitalo (v) Alkuperäiskansan työryhmä

### Alueneuvoston tarkkailijajäsenet

14. Sisko Kaarto (v) Pohjois-Karjala, Suomi
15. Roger Marklund (v) Barentsin alueen kristillisten kirkkojen yhteistyöneuvosto
16. Galina Arteeva (v) Alkuperäiskansa (nenetsit)
17. Galina Baburova (v) Alkuperäiskansa (vepsät)

### Aluekomitea

18. Oddgeir Danielsen, pj (v) Tromssa, Norja
19. Tore Gundersen (v) Finnmark, Norja
20. Hannu Heikkinen (v) Kainuu, Suomi
21. Esko Lotvonen (v) Lappi, Suomi
22. Michael Bergström (v) Västerbotten, Ruotsi
23. Brynolf Tjärner (v) Norrbotten, Ruotsi
24. Christina Henriksen (v) Alkuperäiskansan työryhmä

### **Muut:**

25. Per Wallen CSO, Ruotsi
26. Alexander Ignatiev (v) Kansainvälinen Barents-sihteeristö
27. Anna Lund (v) Kansainvälinen Barents-sihteeristö
28. Rune Rafaelsen Norjan Barents-sihteeristö
29. Roman Gokkoev (v) Suomen Barents-sihteeristö

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 30. Steffen Weber (v)         | <i>EU Artic Forum</i>                    |
| 31. Rune Bakkevoll (v)        | <i>Pohjois-Norjan Brysselin toimisto</i> |
| 32. Bente Knudsen Helland (v) | <i>Tromssa, Norja</i>                    |
| 33. Elena Haapaniemi (v)      | <i>Norrbotten</i>                        |
| 34. Lena Anttila (v)          | <i>Norrbotten</i>                        |
| 35. Sari Roininen (v)         | <i>Norrbotten</i>                        |

**Sihteeristö:**

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| 36. Marianne Lund (v) | <i>Tromssan kuntayhtymä, Norja</i> |
|-----------------------|------------------------------------|

**Asiakohda BRC 16/2011 Asialista hyväksyttiin.**

**Asiakohta BRC 17/2011 Edellisen kokouksen  
pöytäkirja.**

25. toukokuuta Syktyvkarissa järjestetyn kokouksen pöytäkirja hyväksyttiin.

25. toukokuuta 2011 Syktyvkarissa järjestetyn kokouksen  
pöytäkirja, asialistan liite 1

## Asiakohta BRC 18/2011 Alueneuvoston puheenjohtajan tiedonanto, Pia Svensgard

**Alueneuvoston puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard). Edellisen tapaamisen (Syktyvkar, 25. toukokuuta) jälkeen puheenjohtaja on tavannut Venäjän duuman ja informoinut sitä tärkeistä alueneuvostoon liittyvistä tulevaisuuden kysymyksistä. Keskustelut olivat hyviä, ja Venäjän duumassa ollaan kiinnostuneita Barentsin alueneuvostosta.

Venäjän **ulkoasianministeriön** kanssa järjestetyssä tapaamisessa annettiin tietoa neuvoston työstä ja aluetta koskevista haasteista. Näitä asioita kuvastaa myös myöhemmin tapaamisen aikana hyväksyttävä *Yhteinen julkilausuma*.



## **Asiakohta BRC 19/2011 Aluekomitean puheenjohtajan tiedonanto, Oddgeir Danielsen**

**Aluekomitean puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Oddgeir Danielsen) tiedotti, että edellisen kokouksen (24. toukokuuta, Syktyvkar) jälkeen komitea on laatinut yhteisen julkilausuman, joka annetaan alueneuvoston hyväksyttäväksi. Komitea laati julkilausuma-asiakirjan eilen, ja sen sanamuodoista ollaan täysin yksimielisiä. Puheenjohtajuuden vaihtuessa on tärkeää varmistaa toiminnan jatkuvuus. Jotta se voitaisiin varmistaa, järjestettiin aiemmin syksyllä Norrbottenin aloitteesta koordinaationkokous, johon osallistuivat Ruotsin ja Norjan ulkoasiainministeriöt, Tromssan kuntayhtymä, Norrbottenin lääninhallitus ja IBS. Kaikki yhteistyötä koskevat kysymykset käytiin läpi rakentavalla tavalla, ja tapaamisessa esiteltiin suunnitelma ennen Norrbottenin puheenjohtajuuskauden alkua.

Tromssan kuntayhtymä työstää Murmanskissa järjestettävän seminaarisarjan konseptia. Seminaarisarjan aiheena on "Barents branding" kalastushallinnossa sekä öljy- ja kaasuteollisuudessa.

## **Asiakohta BRC 20/2011 Virkamieskomitean (CSO) tiedonanto**

**Ruotsin ulkoasiainministeriö, BEAC-virkamieskomitean puheenjohtaja** (Per Wallen) tiedotti seuraavan päivän ministerikokoukseen ja muihin tapahtumiin liittyvistä käytännön asioista. Hän kertoi myös Barents Rescue Exercise –harjoituksesta, joka oli tärkein edellisen kokouksen jälkeen järjestetty Barents-tapahtuma Ruotsin puheenjohtajuuskaudella. Harjoitus oli hyvin organisoitu ja onnistunut. Kaikkien neljän maan pelastustoimet työskentelivät yhteistyössä laajoissa käytännön harjoituksissa, joille huono sää antoi realistiset olosuhteet.

## Asiakohta BRC 21/2011 Kansainvälisen Barents-sihteeristön (IBS) tiedonanto

**The IBS** (Alexander Ignatiev) tiedotti alueen viimeisimmistä tapahtumista: korkeimman tason tapahtuma oli *Toinen kansainvälinen arktinen foorumi*, joka järjestettiin Arkangelissä 22.–23.9. Foorumin järjestäjänä toimi Venäjän kansallinen geografinen seura, ja pääpuhujana oli pääministeri Vladimir Putin. Foorumiin osallistui myös muita venäläisiä ministereitä ja kuuluisia kansainvälisiä toimijoita. Tapahtumassa keskityttiin pääasiassa pohjoiseen merireittiin, josta on Putinin mukaan tarkoitus tehdä ”a key transport route of global importance”. Venäjän duuman odotetaan ratkaisevan useita juridisia esim. tariffeihin liittyviä kysymyksiä myöhemmin syksyllä 2011. Tänä vuonna pohjoinen merireitti on kehittynyt kokeiluasteelta kaupalliseksi ratkaisuksi. Tavaravolyymien odotetaan kasvavan erittäin nopeasti. *Belkomuria* – suunnitteilla olevaa Arkangelin ja Trans-Siperian rautatien yhdistävää rautatietä – koskevista suunnitelmista tiedotettiin jälleen sen jälkeen, kun hanke oli tilapäisesti keskeytetty talouskriisin vuoksi. Foorumissa käsiteltiin myös ympäristökysymyksiä: aiheena olivat esim. laajat toimet ympäristölle vaarallisten jätteiden poistamiseksi Franz Joseph Landin alueella.

Barentsin ympäristötyöryhmä kokoontui äskettäin laatiakseen julistuksen, joka ympäristöministerien on tarkoitus hyväksyä Barentsin alueen ympäristöministerien kokouksessa 8.–9.11. Uumajassa. Tärkeä uutinen on se, että viiden venäläisen alueen alueellisten hot spots -ryhmien edustajat on valittu, mikä on ratkaisevaa ympäristöä koskevan hot spots -työskentelyn kannalta. Edustajien tehtävänä on raportoida Venäjän ympäristöministeriölle työn edistymisestä. IBS tallentaa tiedot erityiseen hot spots -tietojärjestelmään, joka julkaistaan pian yleisölle osoitteessa [www.beac.st](http://www.beac.st).

Tällä hetkellä kolme 42:sta Barentsin alueen hot spot -kohteesta on ehdolla poistettavaksi listalta. Vesikysymyksiin keskittyvä alaryhmä tutkii mahdollisuuksia käynnistää multilateraalinen vedenhallintaan liittyvä projekti. Alueellinen kuljetus- ja logistiikkaryhmä valmistelee parhaillaan *Barents Free Way* -projektia, jonka tarkoituksena on yhdistää ja päivittää Barentsin alueen kuljetusstrategioita ja liittää ne ulkopuolisiin rakenteisiin. Narjan-Marissa järjestettiin alkuperäiskansojen *Indigee*-yrittäjyysprojektin kolmas konferenssi, johon osallistui 70 osallistujaa. Keskusteluja *Indigeen* pidentämisestä käydään parhaillaan. CSO:n äskettäin tekemän päätöksen mukaan nuorisokysymyksistä vastaava kansallinen ja alueellinen työryhmä yhdistetään työryhmäksi, jonka virallinen nimi on *Joint Working Group on Youth*. IBS:n tuleva päällikkö Ari Siren on allekirjoittanut työsopimuksen ja aloittaa tehtävässään 16.1.2012.

*Työryhmien päivitys, asialistan liite 2*

## Asiakohta BRC 22/2011 ”Barents Freeway” – Barentsin alueen kuljetusstrategia

**Alueellisen kuljetus- ja logistiikkatyöryhmän puheenjohtaja** (Hannu Heikkinen) esitteli käynnissä olevia projektihakemuksen valmisteluja. Tavoitteena on laatia kuljetusstrategia Barentsin alueelle.

Ryhmä kokoontui elokuussa. Strategian on tarkoitus olla osa Suomen kansallista strategiaa. Barents-strategian halutaan koskevan koko aluetta, ja sen on sisällettävä myös investointiosa, jossa käsitellään käytännön ratkaisuja ja koordinoitua. Strategia keskittyy rajat ylittävään lento-, vesi- ja maaliikenteeseen.

Hakemusluonnoksen on oltava valmis 19.9., sillä viimeinen hakupäivä on 14.11.

Hakemuksen valmistelusta vastaa Kainuu, mutta sen lähettäjänä toimii Pohjois-Suomen elinkeinokeskus.

Yksi käynnissä olevista projekteista on *Bothnia Green Corridor*, joka keskittyy ensisijaisesti Perämeren koskeviin kysymyksiin mutta liittyy myös Venäjään. Projektissa selvitetään elinkeinoelämään ja meriliikenteeseen liittyviä kysymyksiä. Projektissa keskitytään myös rajaliikenneongelmiin ja ”vihreän” liikenteen kehittämiseen. Projektin budjetti on neljä miljoonaa euroa, ja siinä on mukana 29 partneria. Projektin päävastuu on Västerbottenilla.

**Västerbotten** (Chris Heister) toivotti tervetulleeksi Barentsin aluetta koskevan yhteisen strategian ja muistutti edellisessä kokouksessa esittämästään lausunnosta, joka koski EU:n merkitystä. Euroopan unionin komissio tekee pian päätöksen *EU:n liikenteen ydinverkosta*<sup>1</sup>, johon EU-jäsenet osallistuvat suoraan. Jotta EU:n ja muiden toimijoiden mielenkiinto Barentsin alueen kuljetuksia kohtaan voitaisiin maksimoida, on ratkaisevan tärkeää, että kuljetusstrategia kytketään alueen suureen raaka-ainetarjontaan.

**Pohjois-Norjan Brysselin toimisto** (Rune Bakkevoll) tiedotti EU-parlamentissa joulukuussa järjestettävästä seminaarista, jonka aiheena on raaka-aineiden paikallinen tuotanto ja tästä aiheutuvat kuljetusvaatimukset. Seminaari järjestetään EU:n raaka-ainedirektiiviä koskevan työskentelyn johdosta. Seminaarin järjestäjinä toimivat pohjoisten alueiden Brysselin toimistot ja NSPA-verkosto. Myös Barentsin neuvosto kutsutaan seminaariin.

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard) tiedotti, Euroopan unionin komissiota on painostettu liittämään Barentsin alue EU:n raaka-ainedirektiiviin sisältyvään kuljetus- ja logistiikkakarttaan.

<sup>1</sup> Tiedot: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/11/706>

## **Asiakohta BRC 23/2011 Rogalandin kuntayhtymän pyyntö saada tarkkailija-asema Barentsin alueneuvostossa**

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntaneuvosto** (Pia Svensgaard) tiedotti, että norjalainen Rogalandin lääni on pyytänyt tarkkailija-asemaa Barentsin alueneuvostossa.

**Aluekomitean puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Oddgeir Danielsen) huomautti, että näitä kysymyksiä varten ei ole laadittu käytännön ohjeita ja että komitea on päättänyt laatia ne. Komitea suosittelee, että Rogaland kutsutaan kertomaan, mitä he voivat tarjota Barentsin alueen yhteistyölle ja mitä he odottavat saavansa yhteistyöltä. Tämän pohjalta asiaa voidaan ryhtyä käsittelemään eteenpäin.

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard) kehotti neuvostoa noudattamaan komitean suositusta ja vertaili, kuinka tarkkailija-asema BEAC:ssa toimii eli ilman puheoikeutta tai oikeutta vaikuttaa sisältöön.

**Lappi** (Hannes Manninen) muistutti Barentsin alueen maantieteellisestä rajauksesta ja painotti laajenemisen rajoittamisen tärkeyttä.

Ehdotus jatkaa asian käsittelyä hyväksyttiin.

*Rogalandin lähettämä kirje, asialistan liite 3*

## Asiakohta BRC 24/2011 EU Arctic Forum

**EU Arctic Forumin pääsihteeri** (Steffen Weber) tiedotti foorumista, Barentsin alueneuvoston kanssa tehdyn yhteistyön tuloksista ja tulevaisuuden mahdollisuuksista. Maaliskuussa yhteistyössä Barentsin alueen neuvoston kanssa järjestetty seminaari oli erittäin menestykselinen.

Foorumi perustettiin kaksi vuotta sitten valiokunta- ja puoluerajat ylittäväksi areenaksi, sillä EU halusi laatia raportin ennen arktisen strategian laatimista. Foorumi on avannut Barentsin ja arktisen alueen toimijoille, alkuperäiskansoille, poliitikoille ja tutkijoille oven EU:hun, mikä on syventänyt arktisen alueen kysymysten käsittelyä esimerkiksi juridisesti ja poliittisesti. Myös strategiassa pannaan merkille Barentsin alueen tuloksekas yhteistyö.

Toteutustyötä suoritetaan parhaillaan eri alueilla.

Konseptina on se, että EU:n arktinen foorumi voidaan kehittää keskusteluareenaksi, joka tuo yhteen EU:n ja pohjoisen alueen elinkeinoelämän, politiikan ja alueiden toimijat ja joka valvoo EU:n asialistalla olevia kysymyksiä. Foorumin tehtävänä on näin ollen toimia eräänlaisena pohjoisten asioiden poliittisena moottorina EU:ssa. Foorumi ei ole EU:n toimielin vaan välittäjä/ajatushautomo, jonka tarkoituksena on perustaa säätiö, jonka hallitukseen myös Barentsin neuvosto kuuluisi ja joka keskittyisi niihin aihealueisiin, joilla EU tekee pohjoisia alueita koskevia päätöksiä. Kuljetusinvestoinnit ovat yksi esimerkki tällaisesta aihealueesta. Tällainen foorumi takaa myös sen, että pohjoinen fokus säilyy EU:ssa myös erityisesti silloin, kun muut asiat vievät EU:ssa päähuomion.

**Murmanskin alue** (Jevgenij Galkin) kysyi EU-parlamentissa maaliskuussa järjestettyyn seminaariin liittyen, mitä seminaarin jälkeen on tapahtunut ja mitä tuloksia Barentsin alueen ja EU:n välinen yhteistyö on tuottanut. Olisi ollut toivottavaa, että nyt esitellyn konseptin asiakirjat olisi annettu nähtäväksi ja että nämä olisi lähetetty kaikille osallistujille ennen kokousta.

**EU Arctic Forumin pääsihteeri** (Steffen Weber) selitti, että käytössä ei ole vielä täysin valmista konseptia ja siihen liittyviä asiakirjoja, jotka voitaisiin esitellä. Tämän on ajateltu pikemminkin olevan hyvä tilaisuus saada tietoa tärkeiden sidosryhmien näkemyksistä jo varhaisessa vaiheessa. Esittelyn tarkoituksena oli myös antaa tietoa siitä, mitä Barentsin alueen yhteistyöhön osallistuminen tarkoittaa ja mikä poliittinen rooli EU:lla siinä on. Mitä konkreettisiin tuloksiin tulee, on tosiasia, että päätöksentekoprosessit ovat Brysselissä hitaita, mutta syyskuussa EU-parlamentti teki päätöksen raaka-ainestrategiasta, johon maaliskuussa järjestetty seminaari osaltaan vaikutti. Erityisesti Venäjän esitys pantiin merkille ja sisällytettiin sen jälkeen Access<sup>2</sup>-projektiin.

**Lappi** (Hannes Manninen) kehui toimia mutta ilmoitti suhtautuvansa epäilevästi uusien toimielinten perustamiseen ja korosti päällekkäisten rakenteiden välttämisen tärkeyttä. Esittelyn antaman vaikutelman mukaan aihealue on erittäin laaja, ja on vaikea uskoa, että toimintaa ei jo olisi olemassa. Kysymys kuuluukin, onko se päällekkäinen jo olemassa toimintojen kanssa.

**EU Arctic Forumin pääsihteeri** (Steffen Weber) painotti, että tarkoituksena ei ole perustaa EU-toimielintä tai korvata mitään jo olemassa olevaa toimintaa. Ensisijaisena tarkoituksena on toimia välittäjänä, joka varmistaa vaikutusmahdollisuudet päätöksentekoprosessien varhaisessa vaiheessa.

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard) korosti, että Barentsin neuvoston on tärkeää jatkaa hyvien suhteiden ylläpitämistä foorumiin ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ja että kyseinen asialistan kohta on tiedoksianto, ei ehdotus päätöksentekoa varten.

<sup>2</sup> Tietoa Accessista: <http://www.hpc-europa.eu>

## Asiakohta BRC 25/2011 Alueneuvoston *Yhteinen julkilausuma*

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard) esitteli aluekomitean neuvotteleman Yhteisen julkilausuman luonnoksen, kiitti kaikkia hyvästä yhteistyöstä ja korosti, että yhtenä Tromssan puheenjohtajuuskauden tavoitteena oli vahvistaa Barentsin alueen poliittista yhteistyötä alueellisesti. On tärkeää osoittaa, että alueellisilla tasoilla on ratkaiseva merkitys Barentsin alueen kestäväen kehityksen luomisessa. Tämän yhteydessä säännöllisellä yhteydenpidolla ja läsnäololla on tärkeä merkitys.

On valitettavaa, että venäläiset kuvernöörit eivät osallistu Barentsin neuvoston kokouksiin. Tämä oli yksi puheenjohtajuuskauden tavoitteista, mutta sitä ei onnistuttu saavuttamaan. Haaste siirtyy näin ollen eteenpäin uudelle puheenjohtajalle, Norrbottenille.

**Norrbotten** (Per Ola Eriksson) ilmoittaa, että komitea on tehnyt hyvää työtä Yhteisen julkilausuman kanssa, ja suosittelee, että neuvosto hyväksyy Yhteisen julkilausuman.

**Alkuperäiskansan edustaja** (Aili Keskitalo) huomautti tekstissä olevasta kirjoitusvirheestä mutta oli sitä mieltä, että on erittäin positiivista, että myös vepsät ja nenetsit ovat läsnä pykälän 22 mukaisesti.

**Västerbotten** (Chris Heister) korosti Yhteisen julkilausuman pykälään 35 viitaten sitä, miten tärkeää olisi perustaa elinkeinoelämän kysymyksiä käsittelevä Barentsin neuvosto eli järjestää säännöllisesti sellainen elinkeinoelämän kysymyksiin keskittyvä ministeritapaaminen, joka järjestettiin ensimmäisen kerran Uumajassa toukokuussa 2010. Tämä aloite on nyt pidettävä käynnissä, ja tavoitteena on, että Norja sisällyttää sen BEAC:n puheenjohtajuuskauteensa vuosina 2011–2013. Meidän kaikkien on edistettävä hanketta eri tavoin saadaksemme sen toteutumaan, sillä se voi avata uusia mahdollisuuksia Barentsin alueen elinkeinokehitykselle.

**Karjala** (Dimitrij Kislow) esitti tyytymättömyytensä siitä, että 13. ministeritapaamista varten laadittu BEAC-tiedonanto ei ollut saatavilla päivää ennen kuin sen alueellista vastinetta, *Yhteistä julkilausumaa*, koskevat neuvottelut saatettiin päätökseen, sillä sekä Venäjän ja Norjan että Venäjän ja EU:n välisiä viisumikeskusteluja koskevien pykäliden synkronointi olisi tuonut etuja.

*Yhteinen julkilausuma* hyväksyttiin.

*Yhteisen julkilausuman luonnos, asialistan liite 4*

## Asiak kohta BRC 26/2011 Alueneuvoston puheenjohtajan vaihto

**Puheenjohtaja, Tromssan kuntayhtymä** (Pia Svensgaard) luovutti muodollisesti puheenjohtajuuden Norrbottenille (Per-Ola Erikssonille).

**Puheenjohtaja, Norrbotten** (Per-Ola Eriksson) kiitti luottamuksesta saada johtaa Barentsin alueneuvostoa, kiitti Tromssan kuntayhtymää erinomaisesta panoksesta ja korosti Norrbottenin puheenjohtajuuskauteen 2011–2013 sisältyviä haasteita ja vastuita. Tromssa on tehnyt muun muassa kuljetusstrategiaa koskevan aloitteen ja edistänyt Koillisväylään liittyviä kysymyksiä. Tromssa edisti myös tärkeitä suhteita Arktiseen neuvostoon ja EU-parlamenttiin. Alueiden välillä on hyvä yhteenkuuluvuudentunne. Muun muassa EU:n lisääntynyt kiinnostus osoittaa, että Barentsin alueen kysymykset ovat kiinnostavia ja erittäin tärkeitä. Myös Ruotsin BEAC-puheenjohtajuuskaudella vuosina 2009–2011 Barentsin aluetta pyrittiin tuomaan esiin Brysselissä. Norrbotten tulee tekemään parhaansa jatkaakseen tätä työtä.

Barentsin alueneuvosto on saanut Norjan, Ruotsin, Suomen ja Venäjän hallituksilta toimeksiannon muun muassa edistää hyvien ja kestävien elinolojen luomista alueen asukkaille, luoda sosiaalista ja taloudellista kasvua sekä lisätä maiden välistä inhimillistä tietoa vaihtoa.

Houkuttelevan alueen kehittäminen edellyttää hyvää yhteistyötä Barentsin alueella, ja Norrbotten kutsuu siksi kaikki jäsenalueet osallistumaan Norrbottenin tulevaan ohjelmaan.

Norrbottenin lääninhallitus on päättänyt keskittyä ohjelmassaan seuraaviin asioihin:

- Nuorison osallistumisen lisääminen Barentsin alueen yhteistyössä
- Luonnonvarojen kestävä ja ekotehokas hallinnointi kansainvälisen kilpailukyvyyn vahvistamiseksi
- Kuljetus ja infrastruktuuri itä–länsi-yhteyksien kehittämiseksi. Tämä on edellytys monien muiden priorisoitujen alueiden kehittämisen helpottamiseksi.
- Tutkimus ja teknologinen yhteistyö yliopistojen ja elinkeinoelämän välillä esim. ympäristötekniikkaa koskevien innovaatioiden ja parannustoimien kehittämiseksi
- Ympäristökysymyksiä koskevat haasteet mm. ilmastonmuutoksen vähentämiseksi, juomaveden parantamiseksi ja vaarallisten hot spot -kohteiden määrän vähentämiseksi
- Taloudellinen kasvu esim. helpottamalla yritysten välistä rajat ylittävää yhteistyötä ja edistämällä nuorten yrittäjyyttä
- Yhteistyön lisääminen kulttuurin ja luovien toimialojen alalla alueellisen ja nuorisokulttuurin monimuotoisuuden hyödyntämiseksi
- Myös alkuperäisväestön elinoloihin ja intresseihin liittyvät haasteet huomioidaan.

Puheenjohtajuuskaudellamme meillä on myös kunnia juhlia Kirkenesin julistuksen 20-vuotisjuhluvuotta. Otamme tästä erityisestä tilaisuudesta vaarin, ja huomioimme alueen kulttuurin ja luovuuden monimuotoisuuden.

*Koko puhe on saatavana osoitteessa [www.beac.st](http://www.beac.st) ruotsiksi ja englanniksi.*



## Asiakohta BRC 27/2011 Muut kysymykset

**Pohjois-Norjan Brysselin toimisto** (Rune Bakkevoll) kiitti yhteistyöstä, jonka puitteissa Barentsin aluetta ja siellä tehtävää yhteistyötä on markkinoitu Brysselissä Tromssan puheenjohtajakaudella. Tämän työn merkitys kasvaa jatkuvasti samalla, kun kansainvälinen kiinnostus Barentsin aluetta kohtaan lisääntyy. Pohjois-Norjan toimisto sekä Pohjois- ja Itä-Suomen ja -Ruotsin muut Brysselin toimistot pitävät yhteistyötä tärkeänä. Toimistot vastaavat myös niistä NSPA-verkoston kuuluvista alueista, joilla on samoja intressialueita kuin Barents-yhteistyössä. Siksi on ilahduttavaa, että Brysselin toimiston panos on tervetullut uuden puheenjohtajan kaudella sekä alueellisesti että kansallisesti. Yksi virstanpylväs työssä oli Euroopan parlamentissa keväällä järjestetty seminaari, jossa oli edustettuna toimijoita jokaisen neljän maan poliittisesti tärkeiltä alueilta. On luonnollista, että Norrbottenin puheenjohtajuuskaudella Pohjois-Ruotsin EU-toimisto toimii linkkinä EU-työskentelyn ja NSPA:n välillä. Mikael Janson, Pohjois-Ruotsin EU-toimiston päällikkö, ei voinut osallistua tähän kokoukseen, mutta hän toivoo läheistä yhteistyötä.

## **Asiakohta BRC 2812011 Seuraava kokous**

Neuvosto sopi, että seuraava kokous järjestetään vuoden 2012 toukokuussa ja että puheenjohtaja ilmoittaa tarkan ajan ja paikan.

Kokous päätettiin.